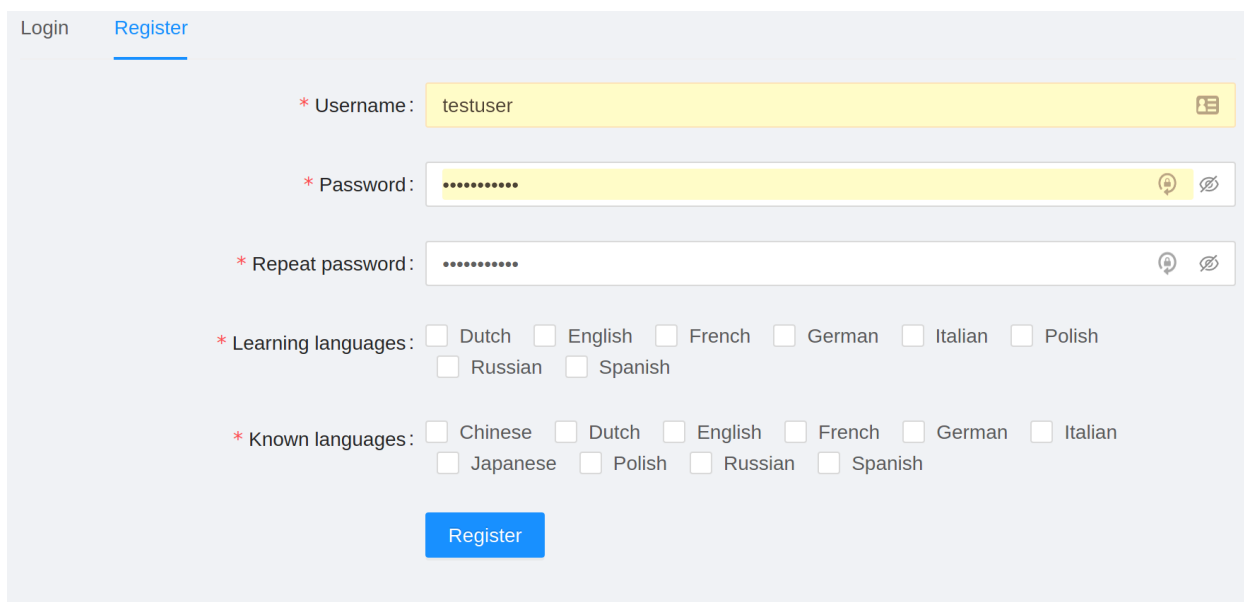


# Lomb: Quick User Guide

Lomb is an app to learn languages through reading texts. The main idea behind Lomb is to use the interaction data generated while a user reads to predict which words should be revised.

Using the app is quite simple:

## 1. Registration



The registration form is displayed on a light blue background. At the top left, there are two tabs: 'Login' and 'Register', with 'Register' being the active tab. The form contains several input fields and checkboxes. The 'Username' field is highlighted in yellow and contains the text 'testuser'. The 'Password' and 'Repeat password' fields are also highlighted in yellow and contain masked text (dots). Below these, there are two sections for selecting languages. The 'Learning languages' section has checkboxes for Dutch, English, French, German, Italian, Polish, Russian, and Spanish. The 'Known languages' section has checkboxes for Chinese, Dutch, English, French, German, Italian, Japanese, Polish, Russian, and Spanish. At the bottom of the form is a blue 'Register' button.

Figure 1: Register

Open the registration tab and introduce your user details. Don't use a sensitive password because the server is not security hardened.

The most important information at this stage is your 'learning languages' and 'known languages'. 'Learning languages' refers to languages you are learning / interested in learning whereas 'known languages' are used for translations/definitions.

## 2. Selecting a text to read.

This is very easy, just select from the 'Read' area.

<div> <div>Lomb</div> <div>Read</div> <div>Revise</div> <div>G</div> </div>							
Title	Difficulty	Tags	Language	Support language	Uploader	Actions	
Barrios, Enrique - Ami, el Niño de las Estrellas	17	fiction B1 intermediate	Spanish	English	charlie		
Alex Garland - Der Strand	553	fiction	German	English	charlie		
Archiv A	1625	dw alltagsdeutsch C1 C2	German	English	charlie		

Figure 2: Read

### 3. Using the reader.

The reader is intuitive to use but requires some explanation. It is divided into three areas: a reader area, a sentence translation panel (which is on top of the reader) and a definition panel (which makes up the right half of the screen).

行为可以建立在坚硬的岩石上，也可以建立在湿润的沼泽地上，但到了一定程度之后，我就不再在乎它建立在什么上了。

griefs of wild, unknown men. Most of the confidences were unsought-- frequently I have feigned sleep, preoccupation, or a hostile levity when I realized by some unmistakable sign that an intimate revelation was quivering on the horizon; for the intimate revelations of young men, or at least the terms in which they express them, are usually plagiaristic and marred by obvious suppressions. Reserving judgments is a matter of infinite hope. I am still a little afraid of missing something if I forget that, as my father snobbishly suggested, and I snobbishly repeat, a sense of the fundamental decencies is parcelled out unequally at birth. And, after boasting this way of my tolerance, I come to the admission that it has a limit. Conduct may be founded on the hard rock or the wet marshes, but after a certain point I don't care what it's founded on. When I came back from the East last autumn I felt that I wanted the world to be in uniform and at a sort of moral attention forever; I wanted no more riotous excursions with privileged glimpses into the human heart. Only Gatsby, the

marsh  
n  
湿原  
n

marshy  
n  
沼泽  
n

marshland  
n  
沼泽地  
n

marshal an argument  
疏理

Figure 3: Reading 'The Great Gatsby' in English with Chinese as a support language for definitions and sentence translations

On loading a text you might need to wait up to 10 seconds for the styling to be applied to the text. After that it can be read like any other document, with some additional actions:

- Clicking on a sentence will show its translation on the translation panel.
- Selecting (highlighting a word) will show its definition on the definition panel.
- Scrolling down will make sentences which have been read but not clicked turn blue.

## 4. Revision

All words which are highlighted are added to your learning vocabulary by default, and they can be revised in the 'Revision' section.

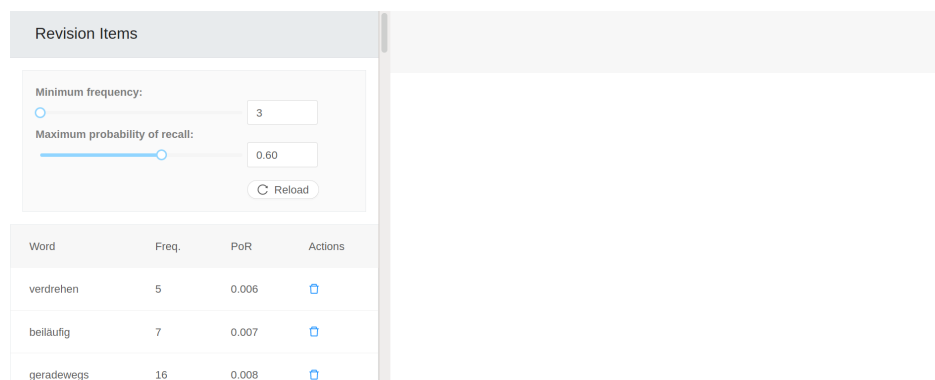


Figure 4: You can personalize your revision sessions by using the sliders on top of the page.

There are two parameters which you can use to personalize the revision session:

- Frequency, which is a measure of how important a word is (more frequent words should be studied first). If you only have five minutes to revise, simply use the slider to study only words which are very frequent and leave the more uncommon words for some other time.
- Probability of recall (PoR), which is an estimate of how likely you are to remember a word. Typically, words which have not been read or reviewed in a long time will be displayed first. Most users will remember words with high PoR, which will typically be the majority of your learning words, so these can be conveniently filtered out.

To revise, simply scroll down and try to remember what the words mean. If you can't remember what a word means, click on it and a dictionary entry will appear, along with many examples from the texts in the database.

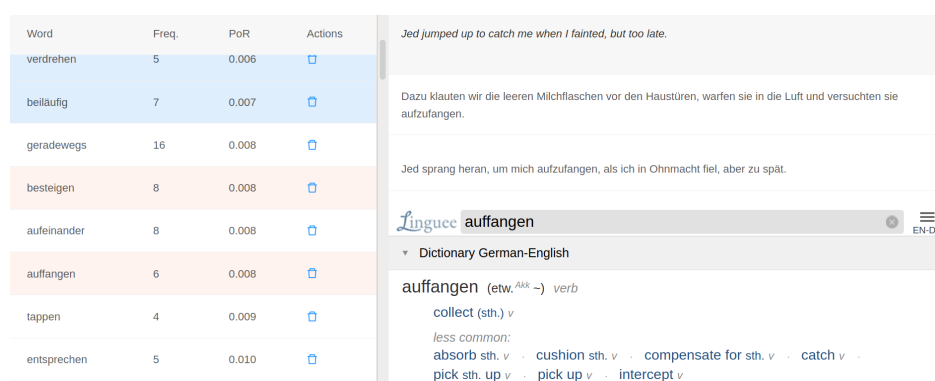


Figure 5: Revising. Vocabulary appears on the left-hand side and examples/definitions appear on the right-hand side.